

Acknowledgements

This book has been developed from my Danish-language book entitled *Det nationale dilemma i sprog- og kulturpædagogikken: Et studie i forholdet mellem sprog og kultur* [The National Dilemma in Language and Culture Pedagogy: A Study of the Relationship between Language and Culture]. This was published by Akademisk Forlag, Copenhagen, in 2003.

The present volume, *Language and Culture: Global Flows and Local Complexity*, is based on Parts I and III of that volume, revised by myself, and translated into English by Dr John Irons, to whom I am most grateful.

The rest of the original text (Parts II and IV) is due to be translated by Dr Irons shortly, and will be published by Multilingual Matters Ltd as *Language and Culture Pedagogy: From a National to a Transnational Paradigm*.

I want to thank the Danish Research Council for the Humanities for supporting me throughout my work. They offered me research leave in the years 1998–2000, they supported the publication of the Danish book at Akademisk Forlag, and they financed the translation into English. I also want to thank the Department of Language and Culture, Roskilde University, for their backing and inspiration.

During the elaboration of the original text I received constructive criticism, encouragement and suggestions from many colleagues, friends and family members, not least Ulrich Ammon, Flemming Gorm Andersen, Michael Byram, Inger M. Clausen, Anette Danbæk, Uwe Geist, Annette S. Gregersen, Frans Gregersen, Hartmut Haberland, Jesper Hermann, Anne Holmen, Christian Horst, Karen Sonne Jakobsen, Bent Johansen, Susanne Kjærbeck, Ebbe Klitgaard, Claire Kramsch, Karen Lund, Arne Thing Mortensen, Michael Svendsen Pedersen, Kirsten Holst Petersen, Robert Phillipson, Bent Preisler, Kasper Risager, Elsebeth Rise, Klaus Schulte, Lotte M. Vandel and Johannes Wagner. I am most grateful to them all.

Karen Risager

